



Chiavenna

Pedalandolo lungo il Sentiero Valtellina — e la Ciclabile Valchiavenna

Due suggestivi percorsi ciclopedonali adatti a tutta la famiglia per scoprire la bellezza dei paesaggi del fondovalle di Valtellina e Valchiavenna. Potrete pedalare o camminare seguendo lo scorrere lento dei fiumi Adda e Mera, incontrando borghi storici, castelli, chiese e palazzi, scegliendo di fermarvi per brevi soste all'insegna del gusto per assaporare i piatti più tipici della cucina tradizionale valtellinese. Entrambi i tracciati, perlopiù pianeggianti o con pendenze lievi, si incontrano nella natura incontaminata della Riserva Naturale Pian di Spagna. I due percorsi sono alla portata di tutti, occasione per passare una gradevole giornata all'aria aperta con la famiglia. Le innumerevoli aree di sosta attrezzate sono l'ideale per momenti di divertimento per i più piccoli, per piacevoli picnic nella natura e pause di relax e riposo per chi desidera percorrere brevi tratti senza eccessivo impegno. Il Sentiero Valtellina e la Ciclabile Valchiavenna sono serviti dalla rete ferroviaria, con stazioni dislocate lungo gli itinerari delle ciclabili che consentono di usufruire comodamente del treno. Da Sondrio è possibile agganciarsi con altre ciclabili come il Sentiero Rusca. Inoltre, in numerosi punti del Sentiero Valtellina è possibile congiungersi con la Via dei Terrazzamenti. In Alta Valle si possono percorrere piste ciclabili alla scoperta di luoghi incontaminati e paesaggi mozzafiato. Una splendida giornata su due ruote per tutti.

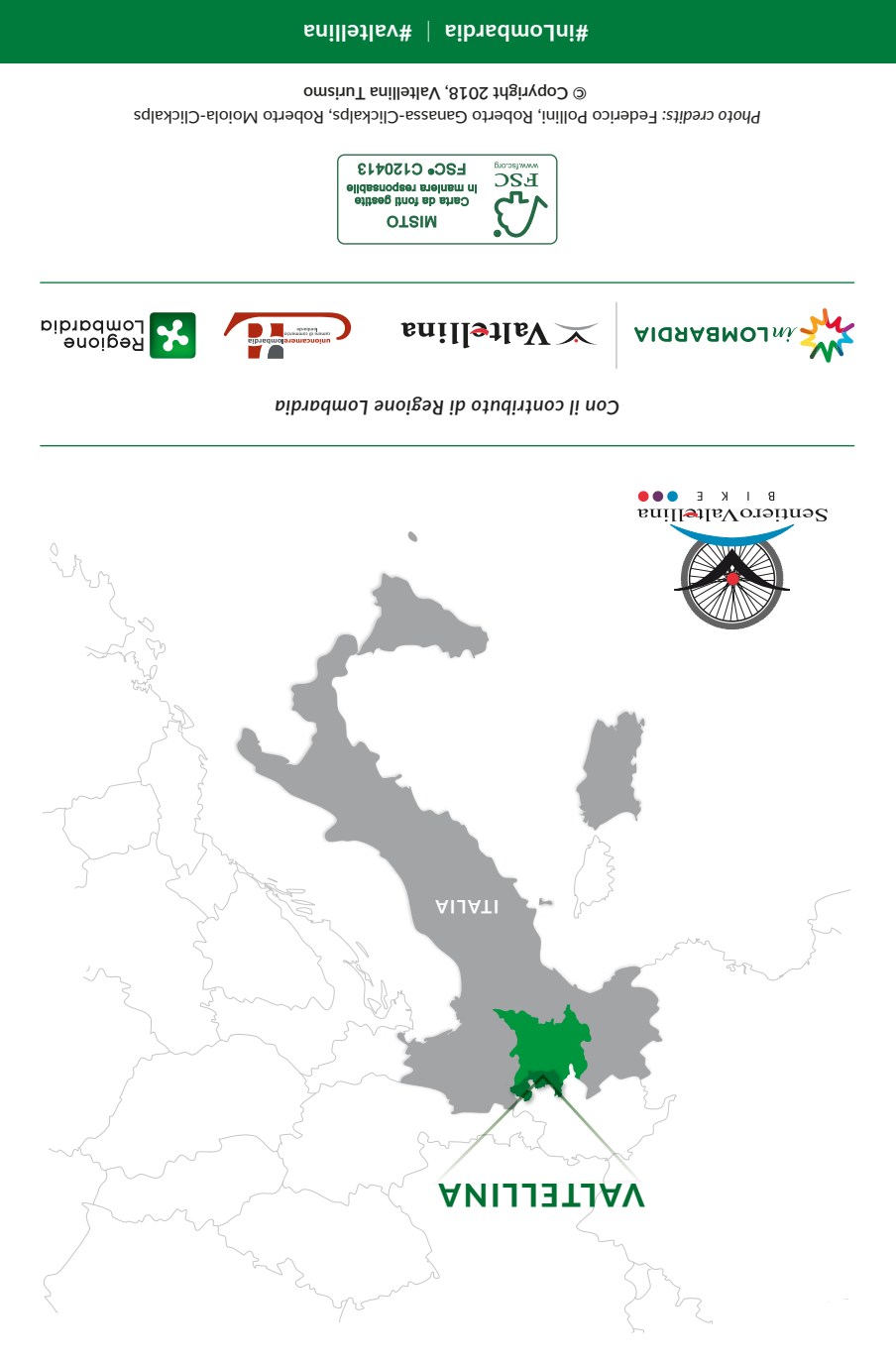
Riding along the Sentiero Valtellina — and the Ciclabile Valchiavenna cycle paths

Two wonderful cycle-pedestrian paths suited to all the family for discovering the beautiful sights in the Valtellina and Valchiavenna valley bottoms. You can pedal or walk, following the slow flow of the rivers Adda and Mera, coming across historic villages, castles, churches and buildings, choosing to take a tasty break and enjoy the most typical dishes from traditional Valtellina cuisine. The two paths, mainly on the flat or slightly sloping, take you through the unspoiled nature of the Pian di Spagna Natural Reserve. They are suitable for everyone and a great idea for a fun family day out in the open air. The many picnic areas with facilities are fun for little ones and a chance to relax and rest for those wanting to pedal for short distances without too much effort and picnic in nature. Railway stations can be found at various intervals along the Sentiero Valtellina and the Ciclabile Valchiavenna, allowing cyclists to use trains for easy transport. From Sondrio you can take other cycle paths as the Rusca trail to reach the Muretto pass. You can also join the Via dei Terrazzamenti in several places. In Alta Valle you can take a journey through nature along cycle paths that allow you discover uncontaminated places and breathtaking scenery. A splendid day out for everyone on their bikes.



Bormio

Foto / Photo: Bormio e la Valturva / Bormio and Vallurva
Foto in copertina / Cover photo: Albosaggia



114 km
di Sentiero Valtellina
of Sentiero Valtellina

42 km
di Ciclabile Valchiavenna
of Ciclabile Valchiavenna

Foto / Photo: Arrivo al lido di Colico / Arrival at Colico lido
Foto sopra / Photo above: Valbregaglia, Prato di Piuro
Foto sotto / Photo below: L'Adda al trivio di Fuentes / Adda River at Trivio di Fuentes



Foto / Photo: Colico
Foto a destra / Photo on the right: Albosaggia

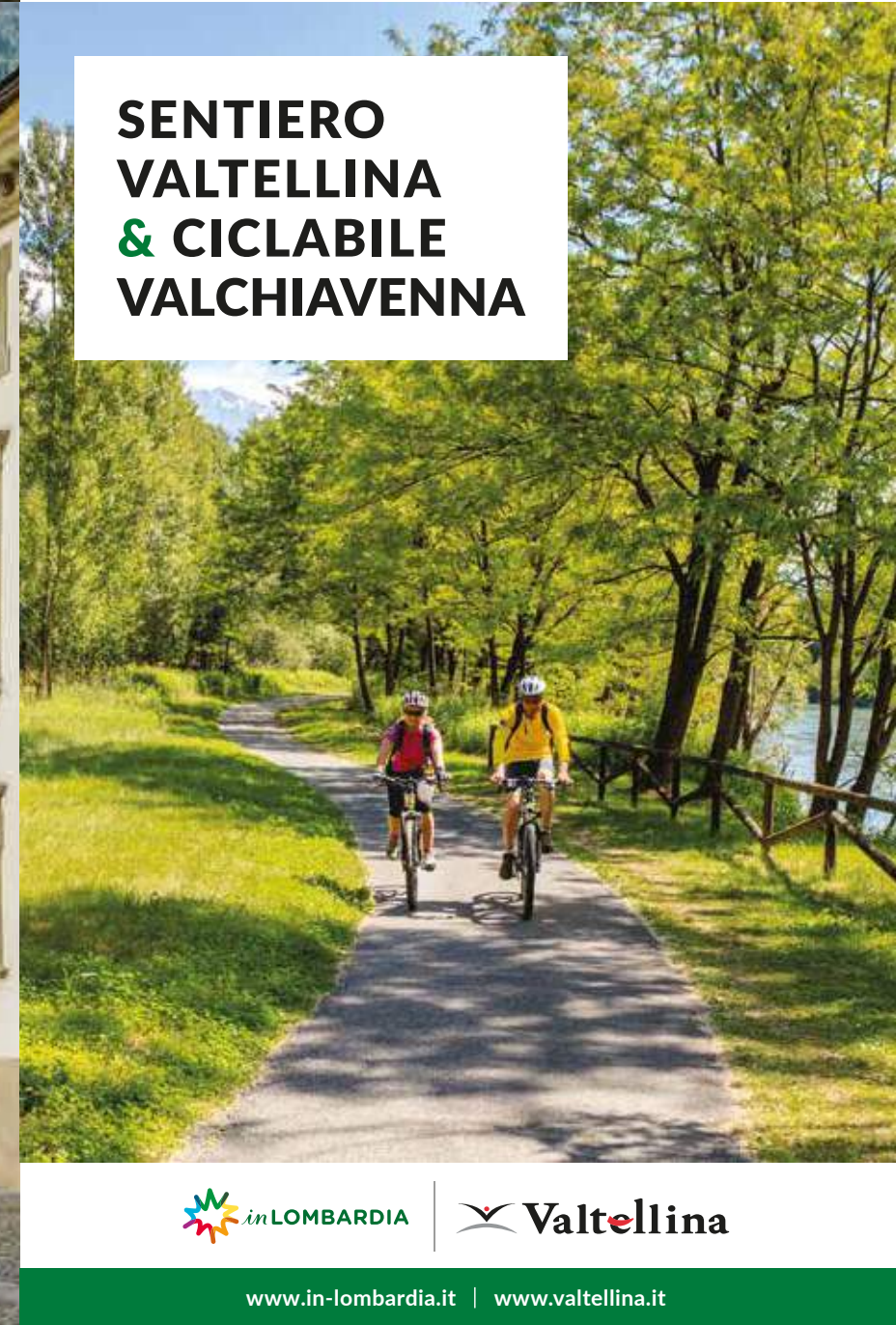


Tirano

Rent a bike

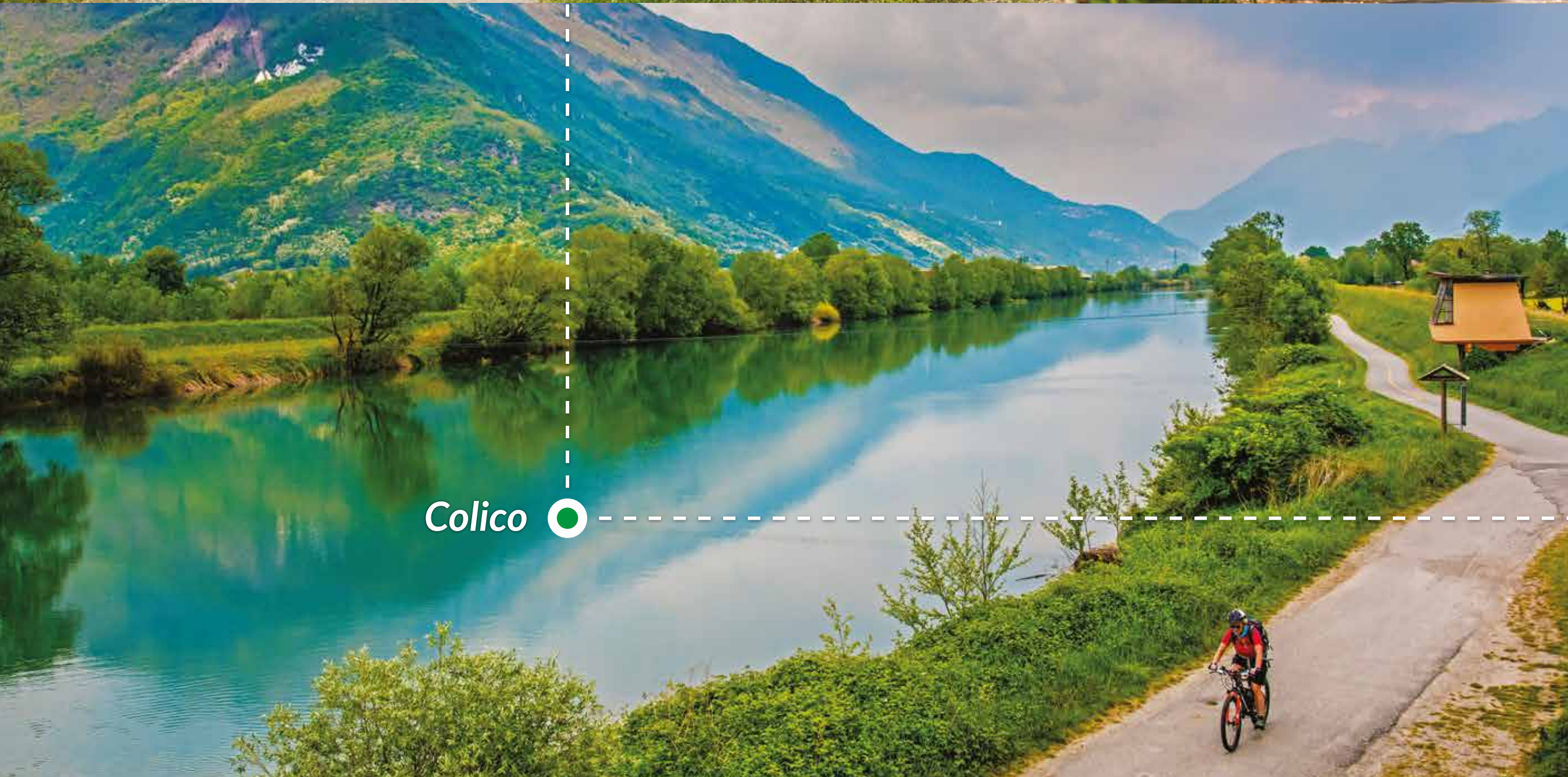
Per chi non fosse munito di bicicletta, un comodissimo servizio di noleggio vi consentirà di affittare biciclette di diverse tipologie e restituirle lungo il percorso. I punti attivi sono Chiavenna, Colico, Morbegno, Sondrio, Albosaggia, Tirano e Bormio.

Those without a bike can hire one from the handy Rent a Bike service, which has different types on offer and lets you return them at a different point along the route. There are active rental points in Chiavenna, Colico, Morbegno, Sondrio, Albosaggia, Tirano and Bormio.



SENTIERO VALTELLINA
& CICLABILE VALCHIAVENNA

www.in-lombardia.it | www.valtellina.it



Colico

Aree di sosta

Uno dei punti di forza del Sentiero Valtellina è la bellezza dell'ambiente paesaggistico del fondovalle e la vicinanza al fiume Adda, uno dei corsi d'acqua più lunghi d'Italia, con il suo ambiente naturale. Lungo il percorso è possibile usufruire delle aree di sosta con tavoli e panchine, barbecue, fontane, percorsi vita e giochi per bimbi. Non tutte le aree sosta sono attrezzate allo stesso modo. Per chi non si accontentasse del semplice picnic è possibile pranzare presso agriturismi o punti ristoro che si incontrano lungo il percorso. Trova tutte le informazioni nel road book: "sentiero.valtellina.it".

Rest areas

One of the strong points of the Sentiero Valtellina is the beauty of the scenery in the valley bottom and its nearness to the river Adda, one of the longest rivers in Italy and its natural surroundings. Along the way there are picnic areas with facilities: barbecue grills, drinking fountains, exercise courses and kid's playgrounds. Not all these areas have the same layout and facilities. Those wanting more than a simple picnic can have lunch in one of the farmhouse holidays or eating places along the path. For further information visit the road book: "sentiero.valtellina.it".



Morbegno



Sondrio

Foto / Photo: Sul ponte che collega Albosaggia e Sondrio
On the bridge between Albosaggia and Sondrio
Foto in alto / Photo above: Il Palazzo Sallis a Tirano / Sallis Palace in Tirano
Foto a sinistra / Photo on the left: Morbegno

www.in-lombardia.it | www.valtellina.it

SENTIERO VALTELLINA & CICLABILE VALCHIAVENNA

www.valtellina.it | sentiero.valtellina.it

INFO POINT

CHIAVENNA
Piazza Caduti per la libertà - Tel. +39 0343 37485
consorzio@valchiavenna.com

MORBEGNO
Piazza M. Bossi, 7/B - Tel. +39 0342 601140
info@portovaltellina.it

SONDRIO
Via Tonale, 13 - Tel. +39 0342 451150 / 0342 219246
info@sondriovaltellina.it

SONDRIO
Piazza Campello, 1 (presso Palazzo Pretorio)
Tel. +39 0342 451150 / 0342 526299
turismo@comune.sondrio.it

TIRANO
Piazza delle Stazioni, 18 - Tel. +39 0342 706066
iattirano@valtellinatourismo.com

BORMIO
Via Roma, 131/B - Tel. +39 0342 903300
info@bormio.eu

RENT A BIKE

- 1 CONSORZIO TURISTICO VALCHIAVENNA
Piazza Caduti per la libertà - CHIAVENNA
Tel. +39 0343 37485
- 2 PRO LOCO COLICO, Ufficio Turistico
Via Pantile, 7 - COLICO
Tel. +39 0341 930930 - Cell. +39 338 9920917
- 3 BAR SETTEBELLO
Piazza Bossi, 2 (Piazza Stazione) - MORBEGNO
Tel. +39 340 0781847
- 4 VALTEL BIKE
Via Gerone, c/o passerella bianca sull'Adda / c/o white
walkway over the Adda - ALBOSAGGIA
Tel. +39 393 8220777
(Mob. English, Russian, Bulgarian: +39 320 2806748)
- 5 CONSORZIO TURISTICO SONDRIO E VALMALENGO
Via Tonale, 13 - SONDRIO
Tel. +39 0342 219246 / 0342 451150
- 6 CONSORZIO TURISTICO VALTELLINA
TERZIERS SUPERIORE
Piazza Delle Stazioni - TIRANO
Tel. +39 349 1988060
- 7 CELSO SPORT
Via Vallecetta, 5 - BORMIO
Tel. +39 0342 901459

PUNTI DI INFORMAZIONE/COLLABORAZIONE
INFORMATION / COLLABORATION POINTS

- 8 AGUA RAFTING
Località Barech, ponte del Baghetto - CASTELLO DELL'ACQUA
Tel. +39 393 8220777 - Cell. 333 8889495
- 9 AL FIUME APRÈS BIKE
ciclopeditonale S. Lucia / St. Lucia cycle and pedestrian path
PENTAGONO, BORMIO
Tel. +39 3475949092

AREE DI SOSTA / REST AREA

VALTELLINA

1 TORRENTE LESINA / LESINA STREAM - Andalo Valt.no	13 SONDRIO 1 - Sondrio	25 CALCAROLA - Teglio
2 MANTELLO - Mantello	14 SONDRIO 2 - Sondrio	26 POSCHIAVINO - Villa di Tirano
3 ISOLA DELLA PESCAIA - Traona	15 CASTELLETTO - Sondrio	27 PARCO DEI GELSI / GELSI PARK - Tirano
4 CAMPO SPORTIVO / SPORTS FIELD - Cosio Valt.no	16 AREA SKATEBOARD / SKATEBOARD AREA	28 FONTANINO - Tirano
5 EX CENTRALE ENEL DI CAMPOVICO / FORMER ENEL ELECTRIC POWER PLANT IN CAMPOVICO - Morbegno	17 BORDIGHI - Montagna in Valtellina	29 FONTANINO LAGHETTO - Tirano
6 INVASO ENEL / ENEL HYDROELECTRIC RESERVOIR - Ardenno	18 POGGIRIDENTI - Poggiridenti	30 PARCO ADDA - Lovero
7 FUSINE - Fusine	19 PIATEDA - Piateda	31 TOVO SANT'AGATA - Tovo Sant'Agata
8 CEDRASCO 2 - Cedrasco	20 CAROLO - Ponte in Valtellina	32 CAMPO SPORTIVO / SPORTS FIELD - Tovo Sant'Agata
9 CEDRASCO 1 - Cedrasco	21 CASTELLO 1 - Castello dell'Acqua	33 MAZZO DI VALTELLINA
10 CAIOLO - Caiolo	22 CASTELLO 2 - Castello dell'Acqua	34 LAGHETTO DI GROSOTTO / GROSOTTO LAKE
11 ALBOSAGGIA 2 - Albosaggia	23 SAN GIACOMO - Teglio	35 GROSIO SVINCOLO - Grosio
12 ALBOSAGGIA 1 - Albosaggia	24 TRESENDA - Teglio	36 PONTE DELLE CAPRE - Grosio

VALCHIAVENNA

I LIDO DI NOVATE MEZZOLA / CHIOSCO DA GIANNI - Novate Mezzola
II GORDONA
III CAMPO SPORTIVO / SPORTS FIELD - Chiavenna
IV CROTTO BELVEDERE - Prosto (Piuro)
V CAScate ACQUAFRAGGIA - Borgonuovo
VI VILLA DI CHIAVENNA - Chiavenna

AGRI BAR

1 LA FLORIDA - Via Lungo Adda, Mantello	8 AGRITURISMO LA FATTORIA - Via Busteggia 957, Montagna in Valtellina
2 AGRITURISMO IL CAPRETTO - Via Adda 991, Talamona	9 BAR PARCO ADDA LOVERO - Lovero
3 CHIOSCO DEL PONTE ARDENNO - Via Stelvio Località Isola, Talamona	10 BAR PIZZERIA LAGHETTO - Parco Prati di Punta, Grosotto
4 AGRITURISMO SENTIERO VALTELLINA - Località Rodella, Caiolo	11 BAR DEL CENTRO SPORTIVO S. LUCIA / SPORTS CENTRE BAR ST. LUCIA - Valdisotto
5 AGRITURISMO TERRA DEL SOLE - Via Caselle 25, Albosaggia	12 AL FIUME APRÈS BIKE, ciclopeditonale S. Lucia / St. Lucia cycle and pedestrian path - Pentagono, Bormio
6 NATURALMENTE GOLOSA - Via Coltra, Albosaggia	13 BAR PENTAGONO - Via Manzoni 22 centro sportivo, Bormio
7 AGRITURISMO NONNA AURELIA - Via Lungo Adda 296, Montagna in Valtellina	

PASSO DELLO SPLUGA

COMO

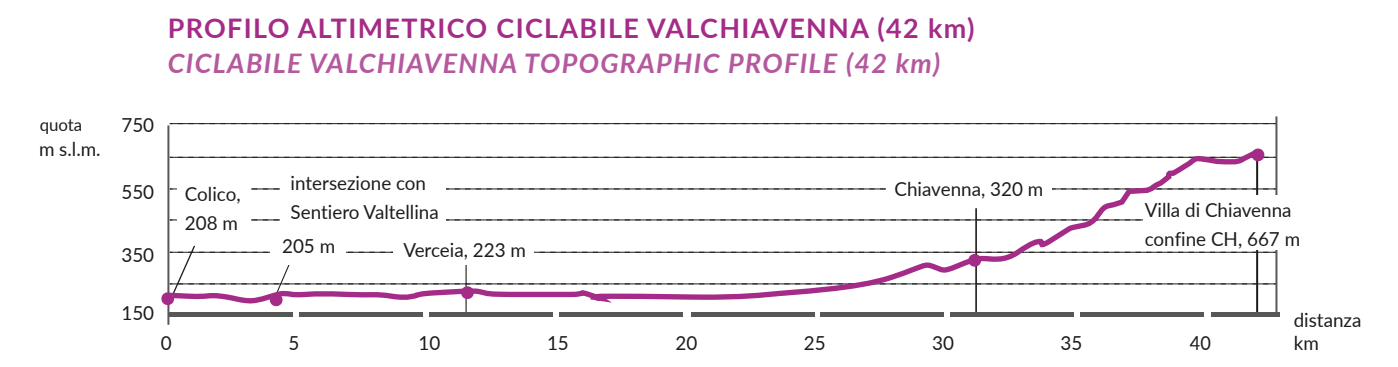
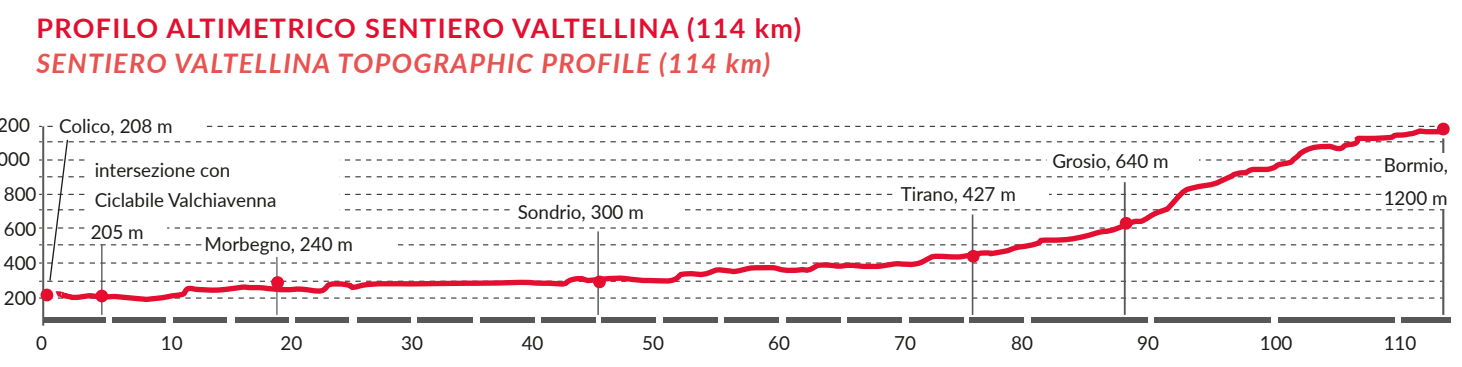
LECCO - MILANO

PASSO DELLO STELVI



MACROASSE V

Il Sentiero Valtellina e la Ciclabile della Valchiavenna fanno parte del Macroasse V, una delle direttrici cicloturistiche della Lombardia.
The Sentiero Valtellina and Ciclabile della Valchiavenna cycleways are part of Macro-asse V circuit, which is one of ten major cycling routes in Lombardia.



LEGENDA

SENTIERO VALTELLINA

- Sentiero Valtellina
- Sentiero Valtellina in corso di realizzazione / Sentiero Valtellina work in progress
- Ciclabile Valchiavenna
- Variante Ciclabile Valchiavenna / Varianti Ciclabile Valchiavenna
- Via dei terrazzamenti

SENTIERO RUSCA

- Sentiero Rusca
- Ciclabile Valididentro
- Stazione dei treni / Train station
- Ferrovia (galleria) / Railway (tunnel)
- Distanze chilometriche / Kilometrical distances

IL SENTIERO VALTELLINA È DA OSCAR
Il Sentiero Valtellina si è aggiudicato il terzo posto nell'ambito dell'Italian Green Road Award 2016, ovvero gli Oscar del Cicloturismo Italiano.
THE SENTIERO VALTELLINA IS WORTHY OF AN OSCAR
The Sentiero Valtellina came third in the Italian Green Road Award 2016, the Oscars of Italian Cycling Tourism.

